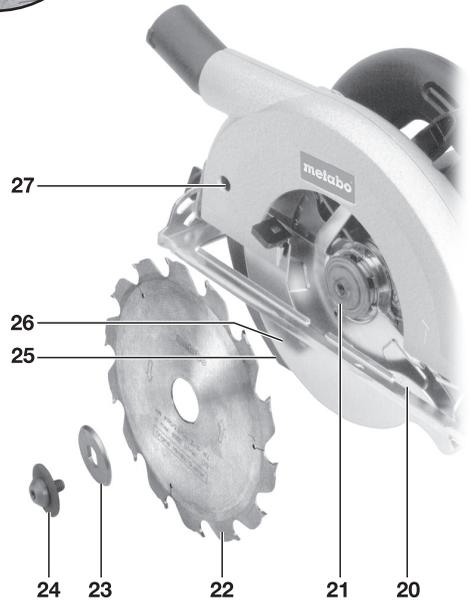
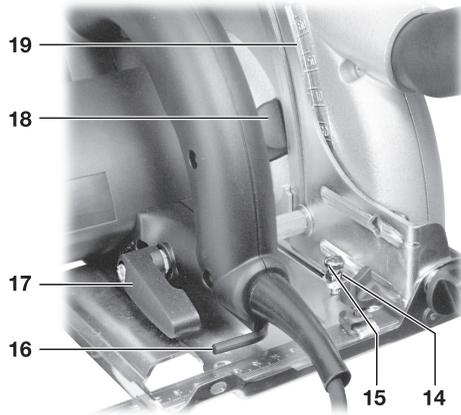
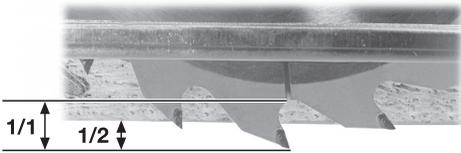
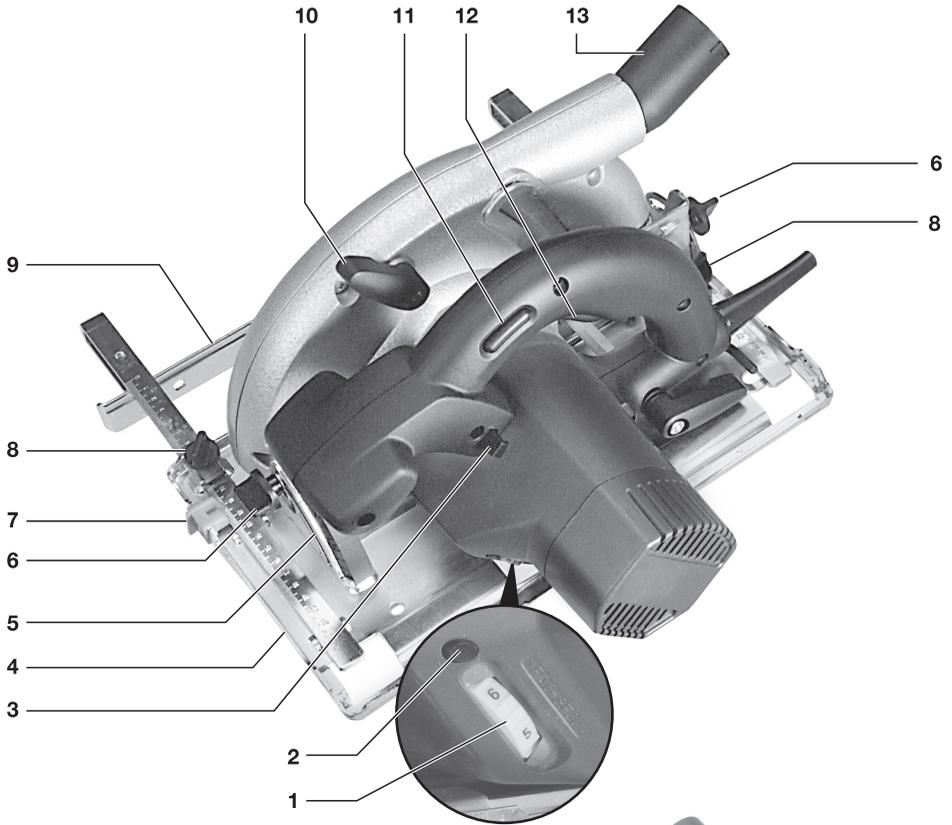


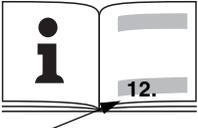
## KS 66 KS Partner Edition KSE 68 Plus



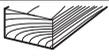
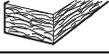
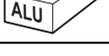
---

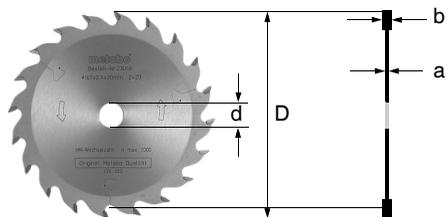
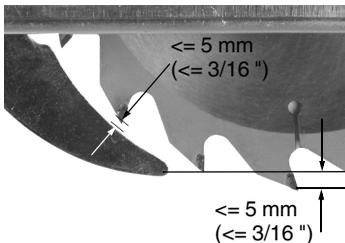
<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung	4	<b>fi</b>	Alkuperäiset ohjeet	48
<b>en</b>	Original instructions	10	<b>no</b>	Original bruksanvisning	53
<b>fr</b>	Notice originale	15	<b>da</b>	Original brugsanvisning	58
<b>nl</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	21	<b>pl</b>	Instrukcja oryginalna	63
<b>it</b>	Istruzioni originali	26	<b>el</b>	Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	69
<b>es</b>	Manual original	32	<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás	75
<b>pt</b>	Manual original	38	<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации	80
<b>sv</b>	Bruksanvisning i original	43			



		<b>KS 66 KS Partner Edition</b> *1) Serial Number: 00542..	<b>KSE 68 Plus</b> *1) Serial Number: 00545..
P <sub>1</sub>	W	1400	1600
P <sub>2</sub>	W	800	850
n <sub>0</sub>	min <sup>-1</sup> (rpm)	4200	2000-4200
n <sub>1</sub>	min <sup>-1</sup> (rpm)	3200	4200
T <sub>90°</sub>	mm (in)	66 (2 <sup>19</sup> / <sub>32</sub> )	68 (2 <sup>11</sup> / <sub>16</sub> )
T <sub>45°</sub>	mm (in)	47 (1 <sup>27</sup> / <sub>32</sub> )	48 (1 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> )
A	°	0-45	0-45
D	mm (in)	190 (7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )	190 (7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> )
d	mm (in)	30 (1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> )	30 (1 <sup>3</sup> / <sub>16</sub> )
a	mm (in)	1,4 (0.055)	1,4 (0.055)
b	mm (in)	2,2 (0.087)	2,2 (0.087)
c	mm (in)	1,75 (0.069)	1,75 (0.069)
m	kg (lbs)	5,5 (12.1)	5,6 (12.3)
a <sub>h,D</sub> /K <sub>h,D</sub>	m/s <sup>2</sup>	2,5 / 1,5	2,5 / 1,5
L <sub>pA</sub> /K <sub>pA</sub>	dB (A)	95 / 3	97 / 3
L <sub>WA</sub> /K <sub>WA</sub>	dB (A)	106 / 3	108 / 3

	<b>min<sup>-1</sup> (rpm)</b>
1	2000
2	2300
3	2700
4	3100
5	3600
6	4200

	
6	
6	
3-6	
4-6	
4-6	
4-6	
3-6	




 \*2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC (->19.04.2016), 2014/30/EU (20.04.2016 ->)  
 \*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-5:2010

2013-06-20, Volker Siegle

ppcc 

Direktor Innovation, Forschung und Entwicklung  
(Director Innovation, Research and Development)

\*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

# Оригинальное руководство по эксплуатации

## 1. Декларация соответствия

Настоящим мы заявляем со всей ответственностью: Данные ручные циркулярные пилы с идентификацией по типу и серийному номеру \*1) отвечают всем действующим требованиям директив \*2) и норм \*3). Техническая документация для \*4) - см. на стр. 3.

## 2. Использование по назначению

Инструмент предназначен для пиления древесины, пластмасс, металлов или подобных им материалов.

Инструмент не предназначен для выполнения погрузочных пропилов.

За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несет только пользователь.

Необходимо соблюдать общепринятые правила предотвращения несчастных случаев, а также указания, приведенные в данном руководстве.

## 3. Общие указания по технике безопасности



Для вашей собственной безопасности и защиты инструмента от повреждений соблюдайте указания, отмеченные данным символом!



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** В целях снижения риска получения телесных повреждений прочтите данное руководство по эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все инструкции и указания по технике безопасности. Несоблюдение инструкций и указаний по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или к получению тяжелых травм.**

**Сохраните все инструкции и указания по технике безопасности для использования в будущем.**

Передавайте электроинструмент следующему владельцу только вместе с этими документами.

## 4. Особые указания по технике безопасности



**а) ОПАСНОСТЬ: Не приближайте руки к рабочей зоне пиления и не прикасайтесь к работающему пыльному диску. Держите второй рукою дополнительную рукоятку или корпус двигателя. При удержании пилы двумя руками**

предотвращается опасность их травмирования пыльным диском.

**b) Руки не должны находиться под заготовкой.** Защитный кожух не обеспечивает защиту от пыльного диска в зоне под заготовкой.

**c) Отрегулируйте глубину пиления по толщине заготовки.** Видимый выступ зубьев под заготовкой должен быть меньше полной высоты зуба.

**d) Никогда не удерживайте заготовку в руке и не поддерживайте ее ногой. Закрепите заготовку на неподвижном основании.** Во избежание опасности непосредственного контакта, заземления пыльного диска или потери контроля над инструментом заготовку следует надежно закреплять.

**e) При выполнении работ вблизи скрытой электропроводки или сетевого кабеля самого электроинструмента держите инструмент только за изолированные поверхности.** При контакте с токопроводом незащищенные металлические части электроинструмента находятся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

**f) При продольной распиловке всегда используйте упор или прямолинейную направляющую.** Это улучшает точность реза и предотвращает возможное защемление пыльного диска.

**g) Всегда используйте пыльные диски нужного размера с подходящим посадочным отверстием (например, звездообразным или круглым).** Пыльные диски, которые не соответствуют установочному размеру пилы, вращаются неравномерно и приводят к потере контроля над инструментом.

**h) Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы/винты крепления пыльного диска.** Используемые для пыльных дисков шайбы и крепежные винты специально разработаны для сохранения оптимальной мощности и эксплуатационной надежности этого инструмента.

**Причины и способы устранения отдачи:**

- отдача является неожиданной для оператора реакцией, возникающей при зацеплении, заземлении или неправильном выравнивании пыльного диска. Отдача приводит к тому, что неконтролируемый инструмент выбрасывается из заготовки в направлении оператора;
- если инструмент зацепляется или заземляется в пропиле и, тем самым, блокируется, то за счет работы двигателя инструмент смещается в направлении оператора;
- если пыльный диск проворачивается или неправильно выровнен в пропиле, зубья

задней кромки пильного диска могут зацепиться за поверхность заготовки, вследствие чего пильный диск выходит из пропила, и пила смещается в направлении оператора.

Отдача является следствием неправильного или ошибочного использования пилы. Ее можно избежать при соблюдении описанных ниже мер предосторожности.

**a) Надежно держите пилу обеими руками и устанавливайте ее в такое положение, при котором вы сможете удерживать инструмент при отдаче. Держитесь в стороне от пильного диска, избегайте располагаться с ним на одной линии.** В случае отдачи циркулярная пила может отскочить в сторону оператора. Однако, приняв необходимые меры, вы сможете удерживать инструмент при отдаче.

**b) В случае зажима пильного диска или при перерыве в работе отключите инструмент и подержите его в руке до полной остановки вращающегося диска. Никогда не пытайтесь вынуть пилу из заготовки или вытянуть ее назад, пока вращается пильный диск – в противном случае возможно появление отдачи.** Определите и устраните причину заклинивания пильного диска.

**c) При повторном запуске пилы, которая находится в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропиле и проверьте, нет ли зацепления зубьев в заготовке.** В случае защемления пильного диска при повторном запуске пилы диск может выскочить из пропила в заготовке или стать причиной возникновения отдачи.

**d) Поддерживайте плиты большого размера, чтобы снизить риск отдачи в случае защемления пильного диска.** Под действием собственного веса такие плиты могут прогибаться. Плиты необходимо поддерживать с обеих сторон — как вблизи места пропила, так и с краев.

**e) Не используйте тупые или поврежденные пильные диски.** Пильные диски с тупыми или неправильно разведенными зубьями способствуют появлению сильного трения, защемлению пильного диска и отдаче из-за недостаточной ширины пропила.

**f) Перед началом работ отрегулируйте глубину и угол пиления.** При изменении регулировок во время пиления возможно защемление пильного диска и появление отдачи.

**g) Будьте особенно осторожны при вырезании погружных пропилов в стенах или других непросматриваемых зонах.** Погружаемый пильный диск может заклинить при соприкосновении со скрытыми препятствиями, вследствие чего возникает отдача.

#### 4.1 Функция нижнего защитного кожуха

**a) Не используйте пилу, если нижний защитный кожух плохо подвижен и закрывается не сразу. Никогда не фиксируйте нижний защитный кожух в открытом положении.** В случае падения пилы возможно деформирование нижнего защитного кожуха. Откройте защитный кожух с помощью рычага (10) (в зависимости от комплектации) и убедитесь в том, что он свободно двигается и не касается ни пильного диска, ни других частей инструмента при всех возможных углах и глубинах пиления.

**b) Проверьте функционирование пружин нижнего защитного кожуха. Проведите техническое обслуживание инструмента перед его использованием, если нижний защитный кожух и пружины работают неправильно.** Поврежденные детали, липкие отложения или скопления опилок мешают функционированию нижнего защитного кожуха.

**c) Открывайте нижний защитный кожух вручную только для выполнения специальных работ, например, погружного и углового пиления. Откройте нижний защитный кожух с помощью рычага (10) (в зависимости от комплектации) и отпустите рычаг, как только пильный диск погрузится в заготовку.** При выполнении всех других работ нижний защитный кожух должен срабатывать автоматически.

**d) Не кладите пилу на верстак или на пол, если пильный диск не закрыт нижним защитным кожухом.** Незащищенный, вращающийся по инерции пильный диск движется против направления пиления и режет все, что находится на его пути. Учитывайте при этом время работы пилы по инерции.

#### 4.2 Дополнительные указания по технике безопасности

**a) Используйте расклинивающий нож, подходящий к пильному диску.** Расклинивающий нож должен быть толще полотна пильного диска, но тоньше ширины зубчатого венца.

**b) Отрегулируйте расклинивающий нож согласно указаниям данного руководства по эксплуатации.** Неправильная толщина, положение и направление могут привести к тому, что расклинивающий нож не будет эффективно предотвращать отдачу.

**c) Используйте расклинивающий нож при любых работах, кроме погружного пиления.** После погружного пиления снова устанавливайте расклинивающий нож. Расклинивающий нож мешает при погружном пилении и может вызвать отдачу.

**d) Для нормального функционирования расклинивающий нож должен находиться в пропиле.** При коротких пропилах расклинивающий нож малоэффективен для предотвращения отдачи.

е) **Не эксплуатируйте пилу с искривленным расклинивающим ножом.** Даже незначительное повреждение может замедлить закрытие защитного кожуха.

Не используйте шлифкруги.

Перед выполнением каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию инструмента вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

Не дотрагивайтесь до вращающегося сменного инструмента! Удаляйте стружку и другой мусор только после полной остановки инструмента.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте защитные очки.

Кнопку стопора шпинделя используйте только при выключенном двигателе.

Не останавливайте инструмент, прижимая пыльный диск сбоку.

Закреплять во время пиления подвижный защитный кожух в откинутом назад положении запрещается.

Подвижный защитный кожух должен свободно двигаться, а также легко и точно автоматически возвращаться в свое конечное положение.

При пилении материалов с образованием больших объемов пыли инструмент следует регулярно очищать. Необходимо обеспечить безупречное функционирование защитных устройств (например, подвижного защитного кожуха).

Не допускается обработка материалов, выделяющих опасные для здоровья пыль или пары (в частности, асбеста).

Проверяйте заготовку на отсутствие инородных предметов. При работе всегда следите за тем, чтобы пила не находила на гвозди и подобные предметы.

В случае заклинивания пыльного диска немедленно выключите двигатель.

Не пытайтесь резать слишком маленькие заготовки.

При обработке заготовка должна плотно прилегать к поверхности, а также быть защищена от смещения.

Пыль, возникающая при обработке материалов, содержащих свинец, некоторых видов древесины, минералов и металлов, может представлять опасность для здоровья. Прикосновение или вдыхание частиц такой пыли может стать причиной появления аллергических реакций и/или заболеваний дыхательных путей у пользователя или находящихся поблизости лиц.

Некоторые виды пыли (например, пыль, возникающая при обработке дуба или бука) считаются канцерогенными, особенно в комбинации с дополнительными материалами,

используемыми для обработки древесины (соли хромовой кислоты, средства защиты древесины). Обработка материалов с содержанием асбеста должна выполняться только специалистами.

- По возможности используйте подходящий пылеотсасывающий аппарат.

- Для оптимального удаления пыли используйте этот электроинструмент в комбинации с подходящим пылесосом Metabo.

- Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочей зоны.

- Рекомендуется надевать респиратор с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие национальные предписания по обработке материалов.

Используйте только тот пыльный диск, который специально предназначен для пиления данного (обрабатываемого) материала.

**Очищайте засмоленные или загрязненные остатками клея пыльные диски.** Загрязненные пыльные диски являются причиной возникновения повышенного трения, защемления пыльного диска и представляют повышенную опасность появления отдачи.

## 5. Обзор

См. стр. 2.

- 1 Установочное колесико для предварительного выбора частоты вращения\*
- 2 Сигнальная лампа\*
- 3 Кабельный ввод
- 4 Направляющая пластина
- 5 Шкала (для установки угла криволинейного пропила)
- 6 Стопорный винт (для выполнения криволинейных пропилов)
- 7 Указатель направления пиления
- 8 Стопорный винт (для параллельного упора)
- 9 Параллельный упор
- 10 Рычаг (для отведения назад подвижного защитного кожуха)\*
- 11 Блокировочная кнопка
- 12 Нажимной переключатель
- 13 Патрубок
- 14 Контргайка (для регулировки угла пыльного диска)
- 15 Регулировочный винт (для настройки угла пыльного диска)
- 16 Отделение для хранения ключей-шестигранных
- 17 Стопорный винт (для регулировки глубины пиления)
- 18 Кнопка стопора шпинделя
- 19 Шкала (для определения глубины пиления)
- 20 Маркировка (наружный диаметр пыльного диска)
- 21 Внутренний фланец для крепления пыльного диска
- 22 Пыльный диск

- 23 Внешний фланец для крепления пильного диска
  - 24 Крепежный болт пильного диска
  - 25 Расклинивающий нож
  - 26 Подвижный защитный кожух
  - 27 Винт с внутренним шестигранником (для регулировки расклинивающего ножа)
- \* в зависимости от комплектации

## 6. Ввод в эксплуатацию, регулировка

 Перед вводом в эксплуатацию проверьте, совпадают ли указанные на заводской табличке значения напряжения и частоты сети с параметрами электросети.

 Перед выполнением каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию инструмента вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

### 6.1 Регулировка расклинивающего ножа

Расклинивающий нож (25) предотвращает смывание дерева за пильным диском во время пиления и зажим пильного диска. В противном случае возможно появление отдачи.

 Расклинивающий нож должен быть отрегулирован таким образом, чтобы расстояние от внутреннего диаметра ножа до зубчатого венца пильного диска не превышало 5 мм. Отрегулируйте расклинивающий нож таким образом, чтобы нижний край пильного диска находился не ниже 5 мм относительно нижней кромки расклинивающего ножа. См. рисунок на стр. 3.

Для регулировки ослабьте винт с внутренним шестигранником (27), установите необходимое расстояние до пильного диска и затяните винт с внутренним шестигранником.

### 6.2 Регулировка глубины реза

Для регулировки ослабьте стопорный винт (17). Поднимите или опустите блок двигателя относительно направляющей пластины (4). Установленную глубину пиления можно считать по шкале (19). Вновь затяните стопорный винт (17).

Целесообразно отрегулировать глубину пиления таким образом, чтобы выступ зубьев пильного диска под заготовкой составлял не более половины их высоты. См. рисунок на стр. 2.

Усилие затяжки стопорного винта (17) может регулироваться. Для этого необходимо вывернуть винт рычага. Снимите рычаг и установите его в смещенном против часовой стрелки направлении. Закрепите рычаг винтом. При этом следует принять во внимание, что при разблокированном рычаге регулировка глубины пиления выполняется без каких-либо затруднений.

### 6.3 Установка пильного диска под наклоном для выполнения криволинейных пропилов

Для регулировки ослабьте стопорные винты (6). Наклоните блок двигателя к направляющей пластине (4). Установленный угол можно считать по шкале (5). Снова затяните стопорные винты (6).

### 6.4 Корректировка угла пильного диска

#### Регулировка угла пильного диска выполнена на заводе.

Если при угле 0° пильный диск неперпендикулярен направляющей пластине, ослабьте стопорные винты (6). Ослабьте контргайку (14) и отрегулируйте угол пильного диска с помощью регулировочного винта (15). Затем снова затяните контргайку. Снова затяните стопорные винты (6).

### 6.5 Предустановка частоты вращения (KSE 68 Plus)

С помощью установочного колесика (1) установите частоту вращения. Рекомендуемые значения частоты вращения см. на стр. 3.

### 6.6 Регулировка вытяжного патрубка / выброса опилок

Патрубок (13) для отсасывания пыли или опилок может поворачиваться в необходимое положение. Для этого вдавите патрубок до упора, поверните и снова выдвиньте. Патрубок может быть зафиксирован с защитой от проворачивания с шагом в 45°.

#### Удаление опилок:

Для отсоса опилок подсоедините к пиле подходящее пылеудаляющее устройство со шлангом.

## 7. Использование

### 7.1 Включение/выключение

**Включение:** Нажмите блокировочную кнопку (1) и удерживайте ее нажатой, затем нажмите нажимной переключатель (12).

**Выключение:** отпустите нажимной переключатель (12).

### 7.2 Сигнальная лампа (KSE 68 Plus)

Сигнальная лампа (2) загорается на короткое время при включении и сигнализирует о готовности к работе. Если сигнальная лампа загорается во время работы, имеет место перегрузка инструмента. Снимите нагрузку с инструмента.

### 7.3 Рабочие указания

Прокладывайте сетевой кабель таким образом, чтобы можно было беспрепятственно выполнять пиление.

Для этого сетевой кабель может удерживаться кабельным вводом (3).

Стрелка (20) на направляющей пластине служит для точности при подводе пилы к заготовке и при пилении. При максимальной глубине пиления маркировка примерно равна внешнему диаметру пильного диска и тем самым указывает кромку реза.

 Не включайте и не выключайте инструмент, пока пильный диск контактирует с заготовкой.

 Прежде чем начать пиление, дождитесь, пока пильный диск разгонится до рабочей частоты вращения.

При подводе ручной циркулярной пилы подвижный защитный кожух отводится заготовкой назад.

KSE 68 Plus: Для облегчения подвода пилы к обрабатываемой детали можно рукой с помощью рычага (10) отклонить назад подвижный защитный кожух.

 Не вынимайте инструмент с вращающимся пильным диском во время пиления из материала. Дождитесь остановки пильного диска.

 При блокировке пильного диска немедленно выключите инструмент.

**Распил по прямой разметке:** Для этого служит указатель направления пиления (7). Ширина указателя направления пиления примерно соответствует толщине пильного диска.

Указатель направления пиления (7) может быть отрегулирован. Для этого выполните пробный пропил. Ослабьте крепежный винт указателя направления пиления. Отрегулируйте указатель направления пиления по пропилу. Вновь затяните крепежный винт.

**Распил по планке, закрепленной на заготовке:** Для достижения точной кромки реза можно разметить планку на заготовке и провести ручную циркулярную пилу с направляющей пластиной (4) вдоль этой планки.

**Распил с параллельным упором:** Для распилов параллельно прямой кромке.

KS 66, KS Partner Edition: Параллельный упор (9) можно устанавливать в держатель с правой стороны. Читайте ширину реза справа на указателе направления пиления (7). Затяните стопорный винт (8). Точную ширину пропила лучше всего определять после выполнения пробного пропила.

KSE 68 Plus: Двойной параллельный упор (9) может устанавливаться в держатель с обеих сторон. **Во время регулировки следите за параллельностью относительно пильного диска.** Читайте ширину пропила справа или слева на указателе направления пиления (7). Затяните стопорные винты (8). Точную ширину пропила лучше всего определять после выполнения пробного пропила.

## 7.4 Пиление с помощью направляющей шины 6.31213

Для точных и прямолинейных режущих кромок без разметки. Противоскользящее покрытие обеспечивает надежное прилегание и служит для защиты заготовок от царапин. С помощью упоров на направляющей шине при выполнении погрязных пропилов можно приставлять инструмент и выполнять пропилы одинаковой (постоянной) длины.

Для использования необходимо установить переходники 6.31020. См. главу «Принадлежности».

## 8. Техническое обслуживание

Инструмент следует регулярно очищать. При этом с помощью пылесоса следует очистить вентиляционные щели на корпусе двигателя.

### Замена пильного диска

 Перед выполнением каких-либо работ по регулировке или техническому обслуживанию инструмента вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.

Нажмите и удерживайте кнопку стопора шпинделя (18). Медленно до фиксации поверните вал пилы при помощи ключа-шестигранника, установленного на крепежный болт пильного диска (24).

Выверните крепежный болт пильного диска (24), поворачивая его против часовой стрелки.

Снимите внешний крепежный фланец пильного диска (23). Отведите назад подвижный защитный кожух (26) и снимите пильный диск (22).

Поверхность между внутренним фланцем пильного диска (21), пильным диском (22), внешним фланцем пильного диска (23) и крепежным болтом пильного диска (24) должна быть чистой.

 **Для правильного функционирования предохранительной муфты на контактную поверхность крепежного болта пильного диска (24) (поверхность, которой винт касается поверхности пильного диска) следует нанести тонкий слой смазки. Смажьте болт универсальной смазкой (DIN 51825 – ME/HC 3/4 K -30).**

Установите новый пильный диск. Проверьте правильность направления вращения. Правильное направление вращения указано стрелками на пильном диске и защитном кожухе.

Установите внешний фланец пильного диска (23).

Затяните крепежный болт пильного диска (24).

 Используйте только острые и неповрежденные пильные диски. Не используйте поврежденные пильные диски или пильные диски с измененной формой.

 Не используйте пильные диски, основание которых толще либо ширина пиления которых меньше толщины расклинивающего ножа.

 Не используйте пильные диски из высоколегированной быстрорежущей стали (HSS).

 Не используйте пильные диски, которые не соответствуют указанным характеристикам.

 Пильный диск должен быть пригоден для работы на холостом ходу.

 Используйте только тот пильный диск, который специально предназначен для обработки данного материала.

## 9. Принадлежности

Используйте только оригинальные принадлежности Metabo.

Используйте только те принадлежности, которые отвечают требованиям и параметрам, перечисленным в данном руководстве по эксплуатации.

Полный ассортимент принадлежностей смотрите на сайте [www.metabo.com](http://www.metabo.com) или в главном каталоге.

## 10. Ремонт

Ремонт инструментов должен осуществляться только квалифицированными специалистами-электриками!

Для ремонта электроинструмента производства Metabo отправьте его по адресу, указанному в списке запасных частей.

К инструменту приложите краткое описание установленной неисправности.

## 11. Защита окружающей среды

 Помните об охране окружающей среды: не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные блоки вместе с бытовым мусором. Выполняйте национальные правила по отдельной утилизации и переработке отслуживших электроинструментов, упаковки и принадлежностей.

## 12. Технические характеристики

Пояснения к данным, приведенным на стр. 3. Оставляем за собой право на технические изменения.

$P_1$  = номинальная потребляемая мощность  
 $P_2$  = выходная мощность  
 $n_0$  = частота вращения без нагрузки  
 $n_1$  = скорость вращения под нагрузкой  
 $T_{90^\circ}$  = макс. глубина пиления (90°)  
 $T_{45^\circ}$  = макс. глубина пиления (45°)

A = регулируемый угол криволинейного пропила  
 D = диаметр пильного диска  
 d = диаметр посадочного отверстия пильного диска  
 a = макс. толщина основы пильного диска  
 b = ширина режущей кромки пильного диска  
 c = ширина расклинивающего ножа  
 m = вес

Результаты измерений получены в соответствии со стандартом EN 60745.

Инструмент класса защиты II  
 ~ переменный ток

На указанные технические характеристики распространяются допуски, предусмотренные действующими стандартами.

### Значения эмиссии шума

Эти значения позволяют оценивать и сравнивать эмиссию шума различных инструментов. В зависимости от условий эксплуатации, состояния инструмента или используемой инструментальной оснастки фактическая нагрузка может быть выше или ниже. Для оценки примерного уровня эмиссии учитывайте перерывы в работе и фазы работы с пониженной (шумовой) нагрузкой. Определите перечень организационных мер по защите пользователя с учетом тех или иных значений эмиссии шума.

Общее значение вибрации (векторная сумма трех направлений), рассчитанное согласно EN 60745:

$a_{h, D}$  = значение вибрации (Пиление ДСП)

$K_{h, D}$  = коэффициент погрешности (вибрация)

Типичный амплитудно-взвешенный уровень звукового давления:

$L_{pA}$  = уровень звукового давления

$L_{WA}$  = уровень звуковой мощности

$K_{pA}, K_{WA}$  = коэффициент погрешности

Во время работы уровень шума может превышать 80 дБ(A).

 **Используйте средства защиты органов слуха!**



### Информация для покупателя:

Сертификат соответствия:

№ ТС ВУ/112 02.01. 003 04834, срок действия с 19.06.2014 по 20.01.2019 г., выдан республиканским унитарным предприятием «Белорусский государственный институт метрологии»; Республика Беларусь, 220053, г. Минск, Старовиленский тракт, 93; тел.: +375172335501; аттестат аккредитации: ВУ/112 003.02 от 15.10.1999.

## ru РУССКИЙ

Страна изготовления: Германия

Производитель (завод-изготовитель):

"Metabowerke GmbH",

Metaboallee 1,

D-72622 Nuertingen, Германия

Импортер в России:

ООО "Метабо Евразия"

Россия, 127273, Москва

ул. Березовая аллея, д 5 а, стр 7, офис 106

тел.: +7 495 980 78 41

Дата производства зашифрована в 10-значном серийном номере инструмента, указанном на его шильдике. 1 я цифра обозначает год, например «4» обозначает, что изделие произведено в 2014 году. 2 я и 3 я цифры обозначают номер месяца в году производства, например «05» - май

Гарантийный срок: 1 год с даты продажи

Срок службы инструмента: 5 лет с даты изготовления

Metabowerke GmbH  
Metabo-Allee 1  
72622 Nuertingen  
Germany  
[www.metabo.com](http://www.metabo.com)

**metabo**<sup>®</sup>  
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS